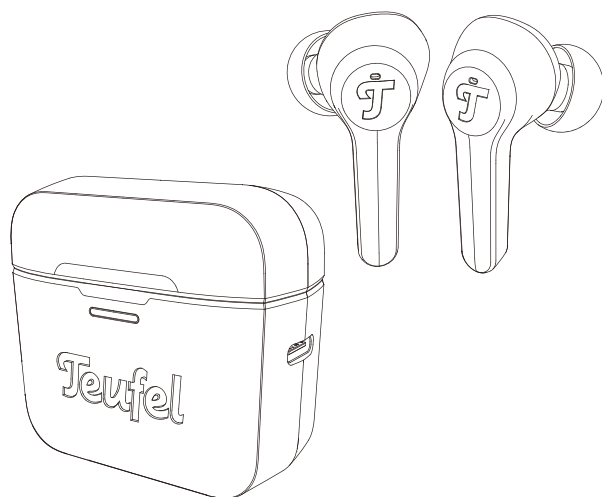


# Description technique et mode d'emploi



**AIRY®**

**AIRY TWS**

**Écouteurs intra-auriculaires Bluetooth**

**Teufel**

# Table des matières

---

Informations générales .....	3	6. Charge .....	21
Avis .....	3	6.1 Charge des écouteurs .....	21
Droit de retour .....	3	6.1.1 Durée de la charge .....	21
Plaintes.....	3	6.1.2 Vérification du niveau de	
Pour votre sécurité .....	4	batterie des écouteurs.....	21
Utilisation conforme .....	4	6.2 Charge du boîtier chargeur .....	22
Consignes de sécurité .....	5	6.2.1 Durée de la charge .....	22
Explication des termes .....	5	6.2.2 Vérification du niveau de	
Mise au rebut.....	7	batterie du boîtier.....	22
Marques commerciales .....	10	7. Entretien et maintenance .....	24
1. Introduction .....	11	7.1 Nettoyage des écouteurs et	
2. Contenu de la boîte.....	12	du boîtier chargeur .....	24
3. Description du produit .....	13	7.2 Rangement des écouteurs	
3.1 Écouteurs.....	13	dans le boîtier chargeur.....	24
3.2 Boîtier chargeur.....	14	8. Résolution des problèmes .....	25
3.3 Indications du témoin des		9. Données techniques.....	28
écouteurs .....	15	10. Déclaration de conformité.....	29
3.4 Indications des témoins du			
boîtier chargeur.....	17		
4. Démarrage.....	18		
4.1 Marche et arrêt.....	18		
4.2 Choix des embouts			
adéquats .....	18		
4.3 Connexion aux écouteurs ....	19		
4.4 Informations sur la connexion			
sans fil par Bluetooth.....	19		
5. Utilisation des écouteurs.....	20		

# Informations générales

---

## Avis

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne sauraient en aucun cas engager la responsabilité de Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ni diffusée de quelque manière que ce soit par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation écrite de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.0

Juin 2022

## Droit de retour

Si vous souhaitez exercer votre droit de retour, nous vous demandons de vous assurer de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons accepter le retour des écouteurs que dans leur emballage d'origine. Les écouteurs renvoyés sans leur emballage d'origine ne seront pas acceptés.

## Plaintes

Le numéro de facture est exigé pour le traitement d'une réclamation. Le numéro de facture se trouve sur le bon de vente (joint au produit) ou sur le document PDF de confirmation de commande.

Merci pour votre soutien !

# Pour votre sécurité

---

## Utilisation conforme

Les écouteurs « Teufel AIRY TWS » sont destinés à la lecture de signaux audio pouvant être transmis sans fil via Bluetooth® depuis un lecteur externe. Les écouteurs permettent également la connexion à des téléphones (mobiles) compatibles Bluetooth. Utilisez les écouteurs uniquement comme ce mode d'emploi le décrit. Toute autre utilisation sera considérée comme ne respectant pas les instructions et pourra provoquer des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une mauvaise utilisation. Les écouteurs sont uniquement destinés à un usage privé.



Avant d'utiliser les écouteurs, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. C'est le seul moyen d'utiliser toutes les fonctions de manière sûre et fiable. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr et assurez-vous de le transmettre à tout propriétaire ultérieur.

# Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité générales. Vous devez toujours respecter ces consignes afin de protéger les autres personnes comme vous-même. Vous devez également respecter les avertissements de chaque chapitre du présent mode d'emploi.

## Explication des termes

Vous pouvez trouver les mots de signalisation suivants dans ce mode d'emploi :

### **AVERTISSEMENT**


*Ce mot de signalisation indique un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure grave ou mortelle.*

### **ATTENTION**

*Ce mot de signalisation indique un risque faible, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.*

### **AVIS**

*Ce mot de signalisation vous avertit d'un dommage potentiel.*

 Ce symbole indique des informations complémentaires utiles.

### **AVERTISSEMENT**

**Danger de suffocation ! Les enfants peuvent se piéger dans le film d'emballage en jouant avec et s'étouffer.**

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'emballage, qu'ils n'enlèvent pas des petites pièces des écouteurs et ne les mettent pas dans leur bouche.

**Risques pendant la conduite et au travail ! Vos écouteurs affaiblissent sensiblement les bruits extérieurs, vous ne percevez pas entièrement votre environnement.**

- Ne portez jamais vos écouteurs lorsque vous effectuez des activités où vous devez faire attention à votre environnement. Cela s'applique en particulier à l'utilisation de machines et à la conduite sur route. Vous devez également respecter les directives et dispositions légales du pays dans lequel vous vous trouvez lorsque vous utilisez des écouteurs.

**Attention ! Risque d'explosion ou d'incendie ! Les batteries au lithium rechargeables peuvent exploser si elles sont manipulées incorrectement.**

- Ne chauffez pas et ne brûlez pas la batterie rechargeable. Ne chargez la batterie rechargeable qu'à une température ambiante de -10 à 45°C. N'utilisez pas les écouteurs dans les environnements qui présentent un risque d'explosion. N'exposez pas les piles et les batteries rechargeables à la lumière directe du soleil.

**Interférences provoquées par les ondes radio ! Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement d'autres appareils sensibles qui ne sont pas protégés.**

- Utilisez uniquement les écouteurs dans les environnements où l'utilisation du Bluetooth® est autorisée.

**⚠ ATTENTION**



**L'écoute prolongée à des volumes élevés peut entraîner une perte**

**d'audition !**

- Pour éviter d'endommager votre santé, évitez une écoute prolongée à des volumes élevés.
- Si les écouteurs sont réglés à plein volume, ils peuvent produire une pression sonore très forte. Cela pourrait avoir des conséquences psychologiques et également

provoquer des blessures physiques. Les enfants sont les plus exposés à ce risque. Réglez le volume de votre lecteur à un niveau bas avant de les allumer.

**AVIS**

**Risques de dommages ! Une mauvaise manipulation des écouteurs peuvent les endommager.**

- Veillez à ce que les écouteurs ne soient pas mouillés, protégez-les de l'humidité, de la chaleur (par ex. l'été dans les voitures) et des influences mécaniques (par ex. des chocs violents, de la pression et des chutes).

# Mise au rebut

## Informations importantes relatives à la loi sur les équipements électriques et électroniques (Allemagne : ElektroG)

Nous informons les propriétaires d'appareils électriques et électroniques que les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément des déchets municipaux, conformément à la réglementation en vigueur. Les piles et batteries rechargeables qui ne sont pas indissociables des appareils électriques et lampes usagés, et qui peuvent être retirées de l'appareil usagé sans les détruire, doivent en être séparées de manière non destructive avant d'être remises au point de collecte pour leur élimination prévue. Veuillez prendre note de nos informations sur la loi sur les batteries (Allemagne : BattG) ci-dessous pour l'élimination des batteries.

Vous apportez une contribution importante au retour, au recyclage et au traitement ultérieur des appareils usagés si vous séparez vos appareils usagés selon les groupes de collecte appropriés pour le recyclage.

Le symbole ci-dessous d'une poubelle barrée, apposé sur les appareils électriques et électroniques, rappelle également l'obligation de séparer les collectes :



Les magasins d'électronique grand public et les supermarchés sont tenus, sous certaines conditions, de reprendre les appareils électriques et électroniques usagés, conformément à l'article 17 de la loi sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces de détail physiques doivent reprendre un appareil électrique usagé du même type lors de l'achat d'un appareil électrique neuf (retour 1:1). Ceci s'applique également aux livraisons à domicile. Ces détaillants doivent également reprendre jusqu'à trois petits appareils électriques usagés ( $\leq 25$  cm) sans lier cette action à un nouvel achat (retour 0:1).

Conformément à la loi sur les équipements électriques et électroniques, en tant que détaillants en ligne d'appareils électriques et en raison de notre gamme de produits, notre obligation est limitée au retour 1:1 des gros appareils  $> 50$  cm lors de la vente d'un appareil électrique ou électronique neuf du même type. Nous nous conformons à l'obligation de retour des appareils autres que les gros appareils par l'intermédiaire de notre fournisseur de services. Vous trouverez les coordonnées exactes et les points de collecte

sur notre site Web [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). Il est également possible de rapporter gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés à un point de livraison officiel géré par les autorités publiques d'élimination des déchets.

Important : Pour des raisons de sécurité, nous vous demandons de vous abstenir d'envoyer des appareils d'éclairage (certaines lampes). Pour le retour des appareils d'éclairage, veuillez utiliser les points de collecte publics des déchets ou contactez-nous directement sur [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données personnelles sur les appareils électriques usagés avant de les remettre.

Important : Nos appareils peuvent contenir des piles ou des batteries rechargeables. Si tel est le cas, veuillez vous référer à sa documentation produit jointe pour plus d'informations sur le type et la composition chimique de la batterie. Pour les produits munis de compartiments pour piles, vous pouvez directement retirer les piles ou les piles rechargeables et les éliminer d'une façon appropriée. Si les batteries sont intégrées au produit, n'essayez en aucun cas de les retirer vous-même, contactez plutôt l'un de nos employés ou le personnel spécialisé approprié.

### **Informations importantes relatives à la loi sur les batteries (Allemagne : BattG)**

Les piles et batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Les batteries usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement. Ceci s'applique en particulier à une mauvaise manipulation des batteries contenant du lithium.

Cependant, les piles et les batteries contiennent également des matières premières importantes telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées. La collecte sélective permet le recyclage de ces matières premières et évite tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine dû à la libération de substances toxiques.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que vous ne devez pas jeter les piles et les batteries rechargeables usagées avec les ordures ménagères. En outre, en tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu(e) de restituer les piles et batteries usagées.

Vous pouvez déposer gratuitement les piles et batteries rechargeables dans un point de retour officiel



tel que n'importe quel point de collecte public des déchets. Vous pouvez également déposer des piles et batteries usagées, que nous stockons ou avons stockées en tant que batteries neuves, dans l'un de nos magasins Teufel ou dans l'un de nos entrepôts d'expédition. Cependant, si vous les envoyez à nos entrepôts d'expédition, nous attirons votre attention sur les réglementations relatives aux marchandises dangereuses du transporteur que vous choisissez et nous vous demandons de ne pas nous envoyer de piles ou de batteries par la poste. Vous pouvez obtenir les adresses de nos entrepôts d'expédition auprès de notre service client.

En raison des réglementations légales en vigueur, le fabricant de la pile ou de la batterie doit utiliser les symboles suivants aux significations suivantes lors du marquage des piles et des batteries.

Hg : la pile ou la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure en masse.

Pb : la pile ou la batterie contient plus de 0,004 % de plomb en masse.

Cd : la pile ou la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium en masse.

Sinon, pour éviter les déchets et les détritiques, il faut utiliser des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables.

Les batteries rechargeables et remplaçables permettent une longue durée de vie des appareils électriques et électroniques, ainsi

que la préparation des appareils et des batteries rechargeables pour le recyclage (par exemple, la régénération ou l'échange des batteries rechargeables).

Le programme fédéral de prévention des déchets, avec la participation des états fédéraux, contient plus d'informations sur la prévention des déchets pour les consommateurs.

# Marques commerciales

---

© Toutes les marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Apple, iOS et Siri sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android et Google Assistant sont des marques commerciales de Google LLC.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Lautsprecher Teufel fait l'objet d'une licence.

# 1. Introduction

---

Merci pour votre achat des Teufel AIRY TWS qui sont conçus pour apporter une expérience sonore extraordinaire à votre divertissement. Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser les écouteurs pour la première fois, il vous fournira des informations utiles et facilitera votre mise en route.

## 2. Contenu de la boîte

---

Déballez le contenu de la boîte avec précaution et vérifiez que les pièces suivantes sont incluses. Si une pièce est endommagée ou manquante, ne l'utilisez pas et contactez votre détaillant ou un représentant du service clientèle.



Écouteurs



Boîtier chargeur



Embouts (M montés sur les écouteurs)



Câble de charge USB Type-C

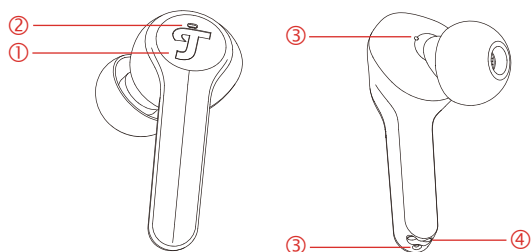


Guide de démarrage rapide et mode d'emploi

## 3. Description du produit

---

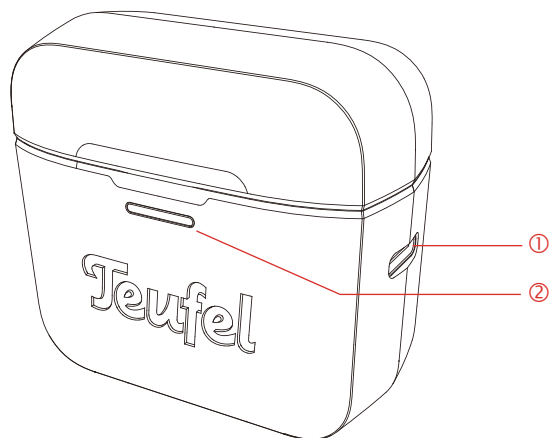
### 3.1 Écouteurs



Les « AIRY TWS » se composent des éléments suivants :

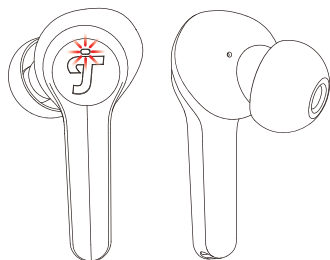
1. Zone multifonction
2. Témoin lumineux
3. Microphone intégré
4. Contact de charge

### 3.2 Boîtier chargeur



1. Prise de charge USB Type-C
2. Témoin d'alimentation

### 3.3 Indications du témoin des écouteurs

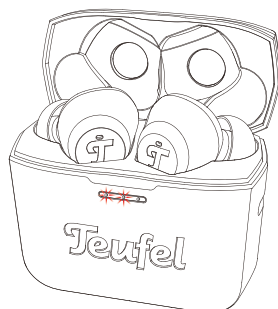


État des écouteurs	Témoin lumineux	Alerte vocale
Mode de jumelage BT	Clignotement rapide, blanc, jusqu'au jumelage d'un appareil ou jusqu'à expiration (60 secondes).	<i>Jumelage (répété en boucle)</i>
Connectable au BT	Pulsations, blanc, jusqu'au jumelage d'un appareil ou jumelage BT démarré par l'utilisateur	-
Allumé / BT connecté	Allumé fixe, blanc, pendant 5 s.	<i>Bluetooth connecté</i>
Allumé / Connexion BT perdue	Connectable au BT	<i>Déconnecté</i>
Allumé / Effacement de la liste des appareils	Une fois l'effacement effectué, 3 clignotements rouges.	-
Jumelage TWS	Clignotement rapide consécutivement rouge et blanc jusqu'à la réussite du jumelage TWS.	-
Appel entrant	Éteint	<i>Sonnerie de téléphone</i>
Réponse à un appel	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Rejet d'un appel :	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-

État des écouteurs	Témoin lumineux	Alerte vocale
Terminer l'appel	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Mettre un appel en attente et répondre à un deuxième appel	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Commutation entre appels	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Reprise d'un appel en attente après avoir mis fin à l'appel en cours	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Assistant vocal démarré	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	<i>Entrée positive</i>
Assistant vocal arrêté	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Suivant	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Précédent	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Lecture	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-
Pause	Interaction utilisateur : un clignotement, blanc	-



### 3.4 Indications des témoins du boîtier chargeur



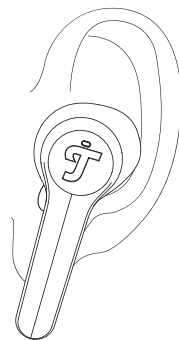
État du boîtier chargeur	Témoin lumineux
Ouverture/ fermeture du boîtier	Niveau de batterie du boîtier pendant 5 s. Puis éteint.
Niveau de la batterie	3 témoins allumés : pleine, peut charger les écouteurs 3 fois. 2 témoins allumés : peut charger les écouteurs 2 fois. 1 témoin allumé : peut charger les écouteurs 1 fois. Lorsque la batterie est faible : le premier témoin à gauche clignote.
Charge du boîtier	Le 1er témoin clignote lorsque le niveau de la batterie est inférieur à un tiers. Le 1er témoin est toujours allumé et le 2ème témoin clignote lorsque le niveau de la batterie est supérieur à un tiers. Les deux premiers témoins sont allumés et le troisième témoin clignote lorsque le niveau de la batterie est supérieur à deux tiers. Les 3 témoins sont allumés fixes lorsque la charge est complète. Au débranchement du câble de charge : les 3 témoins clignent 3 fois puis s'éteignent.
Charge de vos écouteurs	Mettez les écouteurs dans le boîtier chargeur, les témoins sont blancs pendant 5 secondes et s'éteignent, puis les témoins gauche et droit clignent blancs (si un seul écouteur est inséré, un seul témoin clignote, à gauche pour l'écouteur L, à droite pour l'écouteur R), lorsque la charge est complète, le niveau actuel de la batterie du boîtier chargeur s'affiche, les témoins restent allumés blancs pendant 5 secondes puis s'éteignent.

## 4. Démarrage

---

### 4.1 Marche et arrêt

1. Ouvrez le boîtier chargeur, les écouteurs s'allument automatiquement.
2. Placez les écouteurs dans le boîtier chargeur puis fermez-le, les écouteurs s'éteignent et se chargent.



### 4.2 Choix des embouts adéquats

Pour des performances audio optimales, il est important de choisir la taille d'embout appropriée. Sélectionnez la taille qui vous offre les meilleurs confort et adaptation dans chaque oreille. Pour déterminer la meilleure adaptation, vous pouvez devoir essayer les trois tailles. Vous pouvez avoir besoin d'une taille différente pour chaque oreille.

#### AVIS

*pour tester l'adaptation, essayez de parler à haute voix. Votre voix doit sembler étouffée dans les deux oreilles ; sinon, sélectionnez une autre taille d'embout.*

Insérez l'écouteur droit dans votre oreille droite et l'écouteur gauche dans votre oreille gauche.

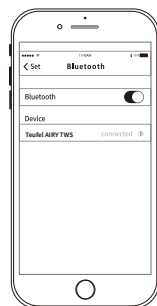
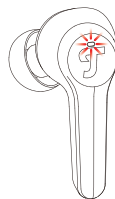
Insérez les écouteurs selon un léger angle dans les oreilles et tournez-les légèrement dans le canal de l'oreille, afin de les positionner confortablement et étroitement.

## 4.3 Connexion aux écouteurs

1. La première ouverture du boîtier chargeur démarre automatiquement le jumelage des écouteurs. Les témoins des écouteurs clignotent rapidement blancs.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil et cherchez les « Teufel AIRY TWS ». Le témoin est blanc et fixe une fois le jumelage achevé.
3. Si les écouteurs ont déjà été jumelés avec un autre appareil, appuyez pendant 2,5 s simultanément sur les zones multifonctions G et D. Les écouteurs passent au jumelage, le nouvel appareil peut les trouver et s'y connecter.

### AVIS

***Les écouteurs se reconnectent automatiquement au dernier appareil jumelé lorsque le boîtier de charge est ouvert. Si l'appareil n'est pas disponible dans les 60 secondes, les écouteurs passent au jumelage.***



## 4.4 Informations sur la connexion sans fil par Bluetooth

Les écouteurs sont compatibles avec le Bluetooth 5.0.

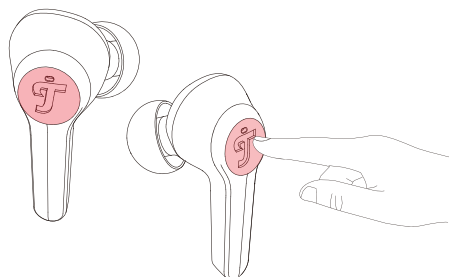
Si votre source audio supporte les méthodes d'encodage audio à haute résolution SBC ou AAC, elle est automatiquement lue avec la qualité audio élevée.

Les appareils jumelés établissent immédiatement la connexion sans fil Bluetooth après leur allumage et sont prêts à l'emploi.

Lorsque vous allumez les écouteurs, ils essaient automatiquement de se reconnecter au dernier appareil Bluetooth connecté. Les écouteurs peuvent mémoriser les profils de connexion de jusqu'à 7 appareils Bluetooth avec lesquels ils ont été jumelés.

## 5. Utilisation des écouteurs

---



### Lecture de la musique

- ▶|| Un appui pour Lecture/Pause.
- ● ▶▶ Deux appuis pour passer à la piste suivante.
- ● ● ◀◀ Trois appuis pour revenir à la piste précédente.

### Téléphone

- 📞 Un appui pour répondre à un appel.
- ▬ 📞 Un appui de 2,5 secondes pour rejeter un appel.
- 📞 Un appui pendant un appel pour raccrocher.
- ● 📞 Deux appuis pendant un appel pour le mettre en attente et répondre à un autre appel.
- ● 📞 Deux appuis pour passer d'un appel à l'autre.
- ▬ 📞 Un appui de 2,5 secondes après la fin de l'appel en cours pour reprendre un appel en file d'attente.
- ▬ 🔊 Un appui long sur la zone multifonction gauche ou droite pour diminuer/augmenter le volume.

### Autre

- ▬ 🗨️ Un appui de 2,5 secondes pour activer/désactiver l'assistant vocal.

## 6. Charge

### 6.1 Charge des écouteurs

Les écouteurs se rechargent lorsqu'ils sont dans le boîtier chargeur.

#### 6.1.1 Durée de la charge

Une charge complète des écouteurs peut durer jusqu'à deux heures.

**AVIS**

*Une charge complète des écouteurs permet jusqu'à 6 heures d'utilisation.*

#### 6.1.2 Vérification du niveau de batterie des écouteurs

##### Pendant l'utilisation des écouteurs

S'ils sont connectés à un appareil Apple ou Android, celui-ci affiche le niveau approximatif de la batterie près du coin supérieur droit de l'écran et dans la barre de notification.

Ce niveau de batterie affiché n'est pas précis. Pour obtenir le niveau de batterie en temps réel, utilisez un widget de batterie pour Android ou iOS, ou l'application associée.

##### Pendant la charge des écouteurs

Lorsqu'un écouteur est inséré, son indicateur de charge correspondant s'allume en fonction de l'état de sa charge.

### État de la batterie

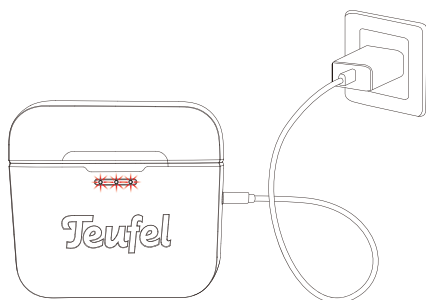
1-10 %	Le témoin 1 clignote rapidement.
11-32 %	Le témoin 1 clignote pendant 2 secondes.
33-65 %	Les témoins 1 + 2 clignotent pendant 5 secondes.
66-100 %	Les témoins 1 + 2 + 3 clignotent pendant 5 secondes.

## 6.2 Charge du boîtier chargeur

Le boîtier chargeur stocke et charge les écouteurs lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

**⚠ ATTENTION**

*Utilisez ce produit uniquement avec une alimentation électrique approuvée par l'agence qui répond aux exigences réglementaires locales (par ex: UL, CSA, VDE, CCC).*



1. Connectez la petite extrémité du câble USB fourni dans la prise USB Type-C.
2. Connectez l'autre extrémité à un chargeur USB mural (non fourni).

**AVIS**

*Avant la charge, vérifiez que les écouteurs sont à une température de fonctionnement correcte, entre -10 et -40 °C.*

### 6.2.1 Durée de la charge

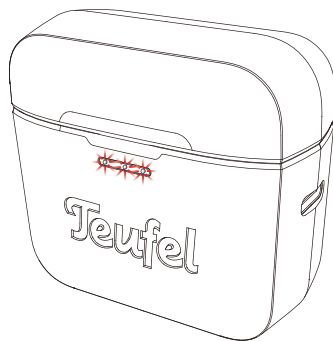
Une charge complète du boîtier peut durer jusqu'à deux heures. La durée de la charge varie lorsque les écouteurs sont dans le boîtier.

**AVIS**

*Lorsque le boîtier est complètement chargé, vous pouvez charger les écouteurs jusqu'à 3 fois.*

### 6.2.2 Vérification du niveau de batterie du boîtier

Les témoins d'alimentation sont situés à l'avant du boîtier, ils s'allument comme suit en fonction du niveau de la batterie :



Description des indications des témoins du boîtier chargeur.

État du boîtier chargeur	Comportement du témoin du boîtier chargeur
Niveau de batterie du boîtier chargeur 66 % - 100 %	Les 3 témoins fixes pendant 5 s. Puis éteints.
Niveau de batterie du boîtier chargeur 33 % - 65 %	Les témoins 1 et 2 fixes pendant 5 s. Puis éteints.
Niveau de batterie du boîtier chargeur 11 % - 32 %	1 témoin fixe pendant 5 s. Puis éteint.
Niveau de batterie du boîtier chargeur 1 % - 10 %	Le témoin 1 clignote rapidement.
Charge du boîtier	Les témoins d'état clignotent en suivant la progression de la charge : Capacité 0 % - 32 % : Témoin 1 clignotant Capacité 33 % - 65 % : Témoin 1 fixe, témoin 2 clignotant Capacité 66 % - 99 % : Témoin 1 + 2 fixes et témoin 3 clignotant
Charge terminée	Les 3 témoins sont allumés fixes tant que le câble de charge est connecté.
Au branchement du câble de charge	Les témoins affichent le niveau actuel de la batterie pendant une seconde, puis répètent le motif de charge en suivant la progression de la charge.
Au débranchement du câble de charge	Les témoins affichent le niveau actuel de la batterie pendant 5 secondes. Puis il s'éteignent.

## 7. Entretien et maintenance

### 7.1 Nettoyage des écouteurs et du boîtier chargeur

Les écouteurs et le boîtier chargeur peuvent requérir un nettoyage périodique.

Composant	Procédure de nettoyage
Embouts	Retirez les embouts des écouteurs et lavez-les avec un détergent léger et de l'eau. <b>Remarque :</b> veillez à bien rincer et sécher les embouts avant de les remettre sur les écouteurs.
Canaux des écouteurs	Nettoyez-les uniquement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent. <b>Remarque :</b> n'insérez jamais un outil de nettoyage dans le canal.
Contact de charge (sur les écouteurs et le boîtier)	Pour éviter leur oxydation, nettoyez-les régulièrement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent.
Charge	Nettoyage uniquement avec un tampon de coton sec et doux ou un équivalent.

### 7.2 Rangement des écouteurs dans le boîtier chargeur

Rangez les écouteurs dans le boîtier chargeur pour leur éviter tout dommage quand vous les transportez. Les écouteurs sont automatiquement chargés lorsqu'ils sont dans le boîtier chargeur afin que vous disposiez toujours de la meilleure autonomie de batterie possible.

- Ouvrez le boîtier chargeur, soulevez le couvercle, insérez l'écouteur gauche dans le compartiment de charge gauche et l'écouteur droit dans le compartiment de charge droit.

Les écouteurs sont attirés magnétiquement dans leurs compartiments de charge.

- Fermez le boîtier chargeur.



## 8. Résolution des problèmes

### Solutions courantes

Si vous rencontrez des problèmes avec vos écouteurs ou le câble de charge USB :

1. Observez l'état des témoins d'alimentation.
2. Chargez la batterie.
3. Augmentez le volume sur votre appareil mobile.
4. Essayez de connecter un autre appareil mobile.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, reportez-vous au tableau ci-dessous pour identifier les symptômes et les solutions des problèmes courants. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre votre problème, contactez le service client de Teufel.

Symptôme	Solution
Les écouteurs ne s'allument pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mettez les écouteurs dans le boîtier chargeur pour démarrer la charge.</li><li>2. Vérifiez que les écouteurs ne sont pas en veille et réveillez-les.</li></ol>
Les écouteurs ne se connectent pas à un appareil mobile.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que votre appareil mobile supporte la technologie Bluetooth.</li><li>2. Sur votre appareil mobile : désactivez la fonction Bluetooth puis réactivez-la.</li><li>3. Supprimez vos écouteurs Teufel AIRY TWS de la liste Bluetooth de votre appareil mobile. Reconnectez-les.</li><li>4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction.</li><li>5. Connectez-les à un autre appareil mobile.</li><li>6. Videz la liste de jumelage des écouteurs et reconnectez-les. Pour effacer la liste des appareils BT, placez les écouteurs dans le boîtier chargeur et appuyez pendant 8 secondes sur les zones multifonction G et D.</li></ol>

Symptôme	Solution
Les écouteurs ne se chargent pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que les écouteurs sont correctement placés dans le boîtier chargeur.</li> <li>2. Vérifiez que la batterie du boîtier chargeur n'est pas épuisée.</li> <li>3. Vérifiez qu'il y a pas de saleté ou de débris gênant les contacts de charge du boîtier ou des écouteurs.</li> <li>4. Si vos écouteurs ont été exposés à des températures élevées ou basses, laissez-les revenir à la température ambiante puis réessayez de les charger.</li> </ol>
Le boîtier chargeur ne se charge pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le niveau de la batterie du boîtier en ouvrant le boîtier. Si nécessaire, chargez le boîtier avec le câble USB Type-C fourni.</li> <li>2. Branchez bien les deux extrémités du câble USB.</li> <li>3. Si votre boîtier chargeur a été exposé à des températures élevées ou basses, laissez-le revenir à la température ambiante puis réessayez de le charger.</li> </ol>
Aucun son.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Touchez Lecture sur votre appareil mobile pour vérifier que la piste audio est lue.</li> <li>2. Mettez les écouteurs dans le boîtier chargeur pour vérifier l'état de leur charge. Si nécessaire, chargez les écouteurs.</li> <li>3. Augmentez le volume sur votre appareil mobile.</li> <li>4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction.</li> <li>5. Utilisez une autre source musicale.</li> <li>6. Connectez-les à un autre appareil mobile.</li> </ol>
Aucun son d'un écouteur.	Vérifiez que les deux écouteurs sont chargés, qu'ils sont jumelés et connectés à votre appareil Bluetooth. Vérifiez également que les écouteurs sont bien insérés dans vos oreilles.

Symptôme	Solution
Mauvaise qualité audio.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que les deux écouteurs sont bien insérés dans vos oreilles.</li> <li>2. Utilisez une autre source musicale.</li> <li>3. Essayez de connecter un autre appareil mobile.</li> <li>4. Rapprochez votre appareil mobile des écouteurs (10 m) et éloignez-vous de toute interférence ou obstruction.</li> <li>5. Nettoyez toute accumulation de débris ou cire des écouteurs et de leurs canaux.</li> </ol>
Les embouts tombent.	Attachez bien les embouts aux écouteurs.
Jumelage TWS (en cas de perte et d'achat d'un seul côté)	Sortez les écouteurs, appuyez trois fois sur la zone multifonction de chacun.

## 9. Données techniques

---

Taille de haut-parleur :	5,8 mm pleine gamme
Niveau max. pendant la lecture BT :	100 dB SPL(A) (selon EN-50332)
Rapport DHT + B :	< 1 % à 0 dBFS (100 % volume abs.)
Batterie :	Écouteurs (x 2) : lithium-ion, 3,7 V, 50 mAh Boîtier chargeur (x 1) : lithium-ion, 3,7 V, 500 mAh
Réseau radio :	Bluetooth®
Bandes de fréquences en MHz :	2400 – 2483,5
Puissance de transmission en mW/ dBm :	2,5/4

Vous pouvez trouver des données techniques plus complètes sur notre site Web.  
Modifications techniques réservées !

## 10. Déclaration de conformité

---

**CE** Lautsprecher Teufel GmbH déclare par le présent document que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté aux adresses Internet suivantes :

[www.teufel.de/konformtaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformtaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Teufel

Veillez contacter notre service client si vous avez des questions, suggestions ou réclamations :

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787  
Berlin (Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

Nous déclinons toute responsabilité quant à l'exactitude de ces informations.  
Modifications techniques, erreurs typographiques et autres erreurs réservées.